

# હૃદયરંગ

“પ્રેમ એ ત્યાગ”

હરિહર બટ

શ્રી. રામનારાયણ પાઠકના ઉપોદ્ધાત અને

શ્રી. નરસિંહરાવ દીવેટિયા તથા

શ્રી. બળવંતરાય ક. ઠાકોરનાં

વિવેચનો સહિત

સા. સં. ૧૯૭૧

રૂ. ૨૫/-

કર્તા અને પ્રકાશક :  
હરિહર પ્રાણશંકર લદ્દ  
પ્રસ્થાન કાર્યાલય માર્કેટ,  
પારસીની અગિયારી સામે,  
ખમાસા ચક્રો : અમદાવાદ

મુદ્રિત  
પ્રાણશંકર  
૧૯૩૪  
(૬૬)

પ્રથમ આવૃત્તિ

પ્રત ૧૦૦૦

ઈ. સ. ૧૯૩૪

32040

[ સર્વ હકક કર્તાને સ્વાધીન ]



મુદ્રણસ્થાન: પુરોહિત પ્રિન્ટીંગ પ્રેસ  
મુદ્રક: મગનલાલ મનસુખરામ પુરોહિત  
ધી કાંટા રોડ : અમદાવાદ.

## નિવેદન

મારાં કાવ્યોમાંથી થોડાંક એકઠાં કરી આ સાથે આપું છું. આ કાવ્યો ઈ. સ. ૧૯૨૫ થી ૧૯૩૪ ના દસકામાં જૂદા જૂદા રૂપે લખાયેલાં છે; ઘણાં ખરાં તો જૂદાં જૂદાં માસિકોમાં આવી ચૂક્યાં છે; થોડાંક પહેલી જ વાર પ્રકાશિત થાય છે.

શ્રી. રામનારાયણભાઈએ ખરાબ તબિયત છતાં આ સંગ્રહ માટે ઉપોદ્ધાત લખી આપ્યો અને શ્રી. નરસિંહરાવભાઈએ તથા શ્રી. અળવંતરાયભાઈએ મારાં કાવ્યો વિષે કરેલાં વિવેચનોમાંથી ઉલ્લેખો પ્રકાશિત કરવાની રજા આપી, તે માટે એ બંધાતો હૃદય-પૂર્વક આભાર માનું છું.

આ કાવ્યો વાંચતાં પહેલાં એમને વિશે કંઈક દૃષ્ટિદ્રાણું વાચક આગળ મૂક્યો હોય તો સાફ, અને આ માટે ગુજરાતી સાહિત્યના પ્રથમ પંક્તિના વિવેચકોનાં વિવેચનો આપવાં એ સૌથી સારો માર્ગ છે, એમ ધારીને આ વિવેચનો અહિં મૂક્યાં છે. છતાં વાંચનાર પોતાનો સ્વતંત્ર અભિપ્રાય બાંધે એમ ઇચ્છું છું. ખાસ કરીને આ વિવેચનોમાં કેટલેક કેટલાં મારાં કાવ્યો વિષે જે ગુણદર્શક શબ્દો આવે છે તે કાવ્યોની યોગ્યતા કરતાં વધારે છે એમ મને લાગે છે.

આ સંગ્રહનું નામ, કાવ્ય 'નમ્રતા' (પૃ. ૧૩) ની છેલ્લી એ કડીમાં આવતા 'હૃદય', 'અંતર' (હૃદય) અને 'વર્ણ' (રંગ) શબ્દો ઉપરથી રાખ્યું છે. અવળત આ ઉપરાંત આ નામના બીજા અર્થો પણ થઈ શકે અને તે આ સંગ્રહને લાગુ પણ પડી શકે.

કર્તા

## અનુક્રમ

( ટોસમાં મૂકેલા આંકડાં કાવ્ય રચાયતાના અંગ્રેજી વર્ણના છે )		૫.
નિવેદન	...	૧
ઉપોદ્ધાત: શ્રી. રામનારાયણ પાઠક	...	૩
કાવ્યો	...	૬-૩૯
અર્પણ (૧૯૩૪)	...	૯
✓ એક જ દે ગિનગારી (૧૯૨૫)	...	૧૧
✓ કાવ્યની નિરર્થકતા (૧૯૨૫)	...	૧૨
✓ નમ્રતા (૧૯૨૮)	...	૧૩
✓ ક્યારે બનશે તાત ? (૧૯૨૫)	...	૧૪
✓ આલમના ઉસ્તાદને (૧૯૨૯)	...	૧૫
✓ દરિદ્રનારાયણની આરતી (૧૯૨૯)	...	૧૬
✓ લબ્ય ડોસા ! (૧૯૨૯)	...	૧૭
✓ સાત્યના સંત ! (૧૯૩૩)	...	૧૯
✓ મંત્રેશ્વરીની આરતી (૧૯૨૫)	...	૨૧
✓ જ્યારે કૂસ એ લબ્ય દેખાય ! (૧૯૨૫)	...	૨૨
✓ ફિકર નહિ ! (૧૯૩૩)	...	૨૫
✓ હમારો દેશ (૧૯૨૫)	...	૨૬
✓ જીવન મહોત્સવ (૧૯૨૫)	...	૨૯
✓ સમયની પળો (૧૯૨૫)	...	૩૦
✓ મૃતું જીવન (૧૯૨૫)	...	૩૧
✓ ગત મિત્રને (૧૯૨૫)	...	૩૨
✓ અચળેશ્વરીની આરતી (૧૯૨૫)	...	૩૩
✓ કાવ્યની માહતર યાદી (૧૯૨૫)	...	૩૪
✓ ગામડી ગીતા (૧૯૨૫)	...	૩૬
✓ વિદાય (૧૯૩૪)	...	૩૯
નોંધ	...	૪૧
પરિશિષ્ટ ૧ : શ્રી. નરસિંહરાવ દીવેદિયા	...	૪૩
” ૨ : ” ” ” ”	...	૪૭
” ૩ : શ્રી. બળવંતરાય ક. ઠાકોર	...	૪૮

## ઉપોદ્ધાત

આ સંગ્રહ કદમાં અને કાવ્યોની સંખ્યામાં નાનો છે પણ ગુણમાં નાનો નથી. અત્યાર પહેલાં આપણા સાહિત્યના એ માન્ય વિવેચકોએ, શ્રીયુત નરસિંહરાવ અને પ્રો. બલવંતરાય હાકોરે એમનાં લિન્ન લિન્ન કાવ્યોની વિવેચના કરી છે. શ્રીયુત નરસિંહરાવે, અર્વાચીન યુગમાં ગુજરાતી ભાષામાં ઉત્તમ કાવ્યો નથી થતાં એવા મિશનરીઓના અજ્ઞાનમૂલક આક્ષેપનો જવાબ આપતાં, ઉત્તમ કાવ્યના અનેક દાખલામાં આ લેખકના કાવ્યમાંથી પણ થોડી પંક્તિઓ ટાંકી હતી. અને તેમના કાવ્યની સૌથી પહેલી ટીકા પણ એમણે જ લખી. પ્રો. હાકોરે ‘પ્રસ્થાન’માં છપાયેલી ‘આપણી કવિતા સમૃદ્ધિ’ ની લેખમાલામાં તેમનાં એ કાવ્યો ટિપ્પણ સાથે મૂક્યાં. આપણા વયોવૃદ્ધ સાક્ષરો નવા બહાર પડતા લેખકોની કદર કરવાને ઉત્સુક છે એ આપણા સાહિત્યનું એક શુભ ચિન્હ ગણાવું જોઈએ.

આ એ વિવેચકોએ એમની કદર કરી એ હકીકત ખીજી રીતે પણ સૂચક છે. એ બન્ને વિવેચકો આપણા સાહિત્યમાં ઊંચે સ્થાને વિરાજે છે તે પ્રસિદ્ધ છે, તેટલું જ એ પણ પ્રસિદ્ધ છે કે કાવ્ય વિશે બન્નેનાં મંતવ્યોમાં ફરક પણ છે. શો ફરક, અને એ ફરકનું રહસ્ય શું એ અહીં કેવળ અપ્રસ્તુત છે. મારે એટલું જ કહેવાનું છે કે શ્રી હરિહરભાઈને એ લિન્ન લિન્ન મંતવ્યોવાળા વિવેચકો તરફથી આવકાર મળવાનું ભાગ્ય પ્રાપ્ત થયું છે. આ ચોપડીના ટિપ્પણમાં એ બન્નેનાં વિવેચનો પૂરાં ઉતાર્યાં છે તે યોગ્ય કૃત્ય છે.

શ્રીયુત હરિહરભાઈનાં કાવ્યોનાં લક્ષણો એકદમ નજરમાં આવે  
 એવાં છે. તેમાં સૌથી પ્રથમ હું તેમની ઈશ્વર ઉપરની શ્રદ્ધા મૂકું  
 છું. “ એકજ દે ચિનગારી ” એ એમનું પહેલું જ કાવ્ય છે કે જેમ  
 તે મને યાદ નથી, પણ એજ કાવ્યથી તેઓ સૌથી પ્રથમ પ્રસિદ્ધ  
 થયા એમાં ભલે આકસ્મિક જ પણ ઔચિત્ય છે. એ શ્રદ્ધા એમનાં  
 કાવ્યોમાં આતપ્રાત્ છે, એમના કાવ્યોના અધિષ્ઠાનરૂપ છે, અને  
 એ કાવ્યોની ભૂમિને અતિક્રમીને પણ આગળ ગયેલી છે. એ  
 શ્રદ્ધા ‘ એકજ દે ચિનગારી ’, ‘ ફિકર નહિ ! ’ જેવાં કાવ્યોમાં સ્પષ્ટ  
 જ દેખાય છે, પણ ‘ નત્રતા ’ માં એઓ ઈશ્વરને જ કાવ્યનો ખરો  
 પ્રેરક ગણે છે—એ કાવ્યોના કર્તૃત્વનું અભિમાન એ એમને મન  
 એટલો અક્ષમ્ય અપરાધ છે કે તેને માટે એ જ ઈશ્વર પાસે કાવ્ય  
 ઝીલનારી હૃદયશક્તિનો ઉચ્છેદ જ સજા તરીકે તેઓ માગી લે છે.  
 પણ તેથી પણ આગળ જઈ કહે છે.

મોહ નથી કાવ્યનો, માત્ર છવી રહ્યો  
 તુજ મહાકાવ્યની એક આશો.

અને કાવ્યનો મોહ નથી એ વાત પણ એક ટૂંકા પણ સાચા  
 કાવ્યમાં કહે છે !—એક પ્રકારનો કહો કે ‘ વદતો વ્યાધાત ’ કરીને,  
 જે કરવાનો અધિકાર માત્ર ખરા કાવ્યમાં જ કોઈને પણ મળી  
 શકે છે. ત્યારે કાવ્ય કરે છે શા માટે ?

દિનેશ—કર કામળાં ધનુષ મેઘ માંહી રચે,  
 નિહાળી શિશુ ભાઈ ભાહુ નિજને ખતા'વા ધસે,  
 ધરં વિવિધવર્ણુ' એમ જગ આગળે સર્વં તે,  
 કટાક્ષ કરુણા તણા તુજથી જે લસે અંતરે.

ખરી ઈશ્વરભક્તિ સાથે આવો મનુષ્યપ્રેમ હંમેશાં હોય છે.  
 લેખકનો એ મનુષ્યપ્રેમ ‘ હરિદ્ર-નારાયણની આરતી ’ માં અને  
 અન્યત્ર પણ દેખાય છે.

એમનો ગાંધીજી માટેનો પૂત્યભાવ પણ એટલો જ સ્પષ્ટ દેખાય છે. એ ભાવ માત્ર ઈશ્વર તરફના પૂત્યભાવથી જ ઉતરતો છે.

આવો એ કવિવરો, દિવ્ય ગાયકગણો  
સૌ કલાના કલાકાર આવો,  
કેક સૈકાં લગી તમ કલા કાજ કે  
ઈશ વિણ નહિ મળે વિષય આવો;

વર્તમાન યુગમાં વ્યક્તિઓ વિશે બહુ ઓછાં કાવ્યો થયાં છે. તેમાં ગાંધીજી વિશે સૌથી વધારે લખાયાં છે. ગાંધીજીના જીદાજીદા ગુણો કાવ્યકારને આકર્ષક લાગ્યા છે. શ્રી હરિહરભાઈને ક્યા લાગ્યા છે તે જોઈએ.

જેહ જીવન-કલા સૌ કલા પ્રેરતી  
તે કલા-હીન અમ-જીવનો શાં ?  
જીવન અમ પ્રેરવા વર્ષ શત જીવ, એ  
સત્ય-સૌંદર્યના લક્ષ્મી રોસા !

અને એમાં હરિહરભાઈની કલાની ભાવનાનો પણ આપણને ખ્યાલ આવે છે. જીવન-કલા જ સર્વકલાને પ્રેરનાર છે, અને એ જીવન-કલા જ આપણી છેક ઓસરી ગઈ હતી. ગાંધીજી આપણામાં એ કલાને પ્રેરે છે. તેઓ સત્ય-સૌંદર્યના લક્ષ્મી છે ! ગાંધીજીના જીવનનો એવો ખીજો ઉત્કટ ગુણ તે પ્રેમ.

કિન્તુ સર્વાંગ જીવન વિષે તેં કરી  
પ્રેમના તત્ત્વની કાર્ય-ગ્રાપા,  
(એ) તત્ત્વ ઝીલાવવા વર્ષ શત જીવ, એ  
પ્રેમ શાશ્વત ભર્યા દિવ્ય રોસા !

પણ પ્રેમની ગણના કરાવ્યા પછી પણ એમાંથી સત્ય લક્ષિત એમની મુખ્ય છે એ જણાવવા ફરી કહે છે.

દેહ-તલથી હંચે, બુદ્ધિ-તલથી હંચે,  
 આત્મબલ-તલ ઉપર તું ફરે છે;  
 બુદ્ધિની દષ્ટિના ક્ષિતિજની પેલી ગમ  
 સત્યનું ક્રાન્તદર્શન કરે છે;

હું 'માનું' છું કે હરિહરભાઈનું કાવ્ય ગાંધીજીના જીવનનાં  
 જિંયામાં જિંયાં શિખરોને બરાબર સ્પર્શ કરે છે. અત્યારે ગાંધીજીના  
 કાર્યક્રમને અનુસરનારા ઓછા છે ત્યારે પણ તેમની ભક્તિ તો એની  
 એ જ છે. દેશના ભવિષ્ય વિશેની એમની શ્રદ્ધા પણ એટલી જ  
 અડગ છે.

કિન્તુ અમ ભાવિના લેખના આજ આ  
 આખરી અક્ષરો નથી લખાયા,  
 કોઈ જન્મચો નથી ઈશ્વરી રાજ્યમાં  
 કાયમી દુઃખમાં દુઃખી યાવા;

હૃદયના અરપહટ વિરલ ભાવો, જે ઘડીમાં આવીને ઊડી  
 જાય છે તેને પણ કાવ્યમાં વ્યક્ત કરવા એ આધુનિક કાવ્યનું  
 એક લક્ષણ ગણાય. શ્રી હરિહરભાઈએ ત્રણેક એવાં કાવ્યો લખ્યાં છે.  
 'સમયની પળો', 'સૂનું' જીવન' એ એવાં કાવ્યો છે. પણ  
 આપ્તા ભાવોને વર્ણવવાની કલાનો દાખલો હું 'વિદાય' માંથી લઈશ.

હડે સમડી કો હંચે, ઝટ હઈ ધસે ભૂ પરે,  
 મહી કંઈક ચાંચમાં સડસડાટ જાંચે ચહે,  
 કવચિત્ હૃદયને ય ભાવ ત્યમ દિવ્ય સ્પર્શી જતા,  
 રહે હૃદય નાયતું તરલ સ્પર્શના તાલમાં.

આ વર્ણનશૈલી તેમની લાક્ષણિક છે. તેમનાં ઉપમા રૂપકો  
 માત્ર અલંકારો નથી, પણ એક વિજ્ઞાનીના ચમકારાની પેઠે આખા  
 વિષયને વ્યક્ત કરી નાંખે છે. 'અર્પણ' 'એકજ દે ચિંતગારી'  
 'કાવ્યની નિરર્થકતા', 'નમ્રતા', 'ગત મિત્રને' અને 'વિદાય'  
 એ સર્વ કાવ્યોના ઉપમા-રૂપકોમાં લેખકની લાક્ષણિકતા અને



વ્યક્તિત્વ જણાઈ આવે છે. આ અલંકાર સાદૃશ્યથી તેમની શૈલી પણ દૃઢી થાય છે. તેમને ઝાઝા શબ્દો કહેવા પડતા નથી.

હવે લંઈએ તેમનાં હાસ્યનાં કાવ્યો. ‘અય્યજેધરીની આરતી’ માં હિંદુઓના જડ પ્રગતિવિરોધક અભિમાનની સારી મસ્કરી કરી છે, અને ‘હાસ્યની માહતર થાઈ’ માં માસ્તરના ધંધાની વિડંબના કરનારાની સારી મસ્કરી કરી છે, જે કે અત્યારે ખીજા બધા ધંધામાં પણ નાલાયક માણસોની ભરતી કાંઈ ઓછી નથી. એમની ‘ગામઠી ગીતા’એ કેટલાક ટીકાકારોને મૂંઝવ્યા છે. હાસ્યરસ દરેક રીતે ટીકાકારોને મૂંઝવે એવો જ છે ! ઘણાને વહેમ પડ્યો છે કે એમાં ગીતાનાં અમર સત્યોની મસ્કરી થાય છે. પણ આપણામાં ભક્તિ, જેમ શૃંગારમાં કે ક્વચિત્ ઉપાલંભમાં પણ વ્યક્ત થાય છે, તેમ હાસ્યમાં પણ થાય છે. તેમાં અવહેલના અભિપ્રેત હોતી નથી. ભક્તિના આવા વિવિધ આવિષ્કારો માટે કદાચ હિંદુ ધર્મનો અવતારવાદ જવાબદાર હશે. અવતારવાદને સ્થાન ન હોય એવા ધર્મો ધ્વિર તરફ આવા ભાવો સહન કરી શકતા નથી, આવા ભાવોથી ધ્વિરભાવના ઉપહસનીય થાય છે એમ માને છે. પણ શ્રી હરિહરભાઈનું કાવ્ય સમજવા માટે હાસ્યના ઔચિત્યના આ વિચાર-વ્રમણમાં પડવાની જરૂર નથી. તેમનું કાવ્ય સ્પષ્ટરૂપે હાસ્ય છે. અને તે અહુ સાદી રીતે સિદ્ધ કરેલું છે. આપણા દેશમાં અને સાહિત્યમાં એમ બનતું આવ્યું છે કે હિંદુ પુરાણોની લિન્ન લિન્ન વાતોને સંસ્કૃતિની લિન્ન લિન્ન ભૂમિકાએ વસતા લોકમાનસે, ખોતાને અનુકૂળ પડે તે રીતે, કાવ્યોમાં તિરૂપી છે. શ્રી હરિહરભાઈએ કલ્પનાથી ગીતાનાં સત્યો અને ઉક્તિઓ ઉપર એ પ્રક્રિયા કરી પાતાવી છે. અસંસ્કૃત વાણી અને મનની ઉપાધિમાંથી એ સત્યો પસાર થતાં કેવું વકીલવન પામે છે તે દેખાડીને જ એ હાસ્ય નિષ્પન્ન કરે છે. કાવ્ય વાંચતાં પણ સમજાય છે કે તેમાં ગીતાનો ઉપહાસ અભિપ્રેત નથી.

તેમના કાવ્યશૈલીને અંગે એક બે વાત કહેવાની રહે છે. એક તો એ કે ચાણુ વીસીના ધણાખરા લેખકો સંસ્કૃત વૃત્તો વિશેષ વાપરે છે તેમાં હરિહરભાઈ અપવાદરૂપ છે. તેમનાં કાવ્યોમાં મોટા ભાગ ગીતોનો અને ઝૂલણા જેવા ગેય માત્રામેળ છન્દોનો છે, સંસ્કૃત વૃત્તો તેમણે ઘણાં ઓછાં વાપર્યાં છે. બીજું એ કે નવા લેખકોમાં ધણીવાર દુર્બોધતા, અસ્પષ્ટતા ભાષાની જટિલતા વગેરે આવે છે તે તેમનામાં આવતાં નથી. ભાવ સ્પષ્ટ થયા પછી જ તેઓ તેને કાવ્યમાં ઉતારે છે. તેઓ ઘણું ટૂંકું લખે છે, અને તેમાં ઉપર જણાવ્યું તેમ તેમનાં ઉપમા-રૂપકો અને ભાવસ્પષ્ટતા તેમને ઘણી મદદ કરે છે. છેલ્લે એ પણ કહેવું જોઈએ કે તેમની ભાષા જેમ ગંભીર ભાવોને ઉચિત શિષ્ટ નાગરિકતા ગ્રહણ કરી શકે છે તેમ ઉપહાસને યોગ્ય આમ્ય પ્રાન્તિકતા પણ પકડી શકે છે.

થોડાં કાવ્યો લખવાથી કવિ નથી થવાતું, કવિ તો કાવ્યો વરસાવતો જ રહે છે એ દૃષ્ટિએ જોતાં હરિહરભાઈને કવિ ન કહેવા હોય તો ન કહીએ, પણ તેમનાં કાવ્યોમાં ઘણાં સારાં કાવ્યો છે અને તેમાં તેમનું વ્યક્તિત્વ સ્પષ્ટ દીપી આવે છે તેમાં શંકા નથી.

આપણે ઇચ્છીએ કે તેઓ હજી વધારે રસસામગ્રી ગુજરાતના રસજોને અર્પે !

## અર્પણ: ગત ખાલકોને

સુકોમળ સુપુષ્પ કું ખીલી સવાર સાંજે જરે,  
ઉગી ગગન તારલા ક્ષણ રહી કંઈ આથમે,  
દીઠાં સ્વપન દશ્ય તે નહિ સવારમાં સાંપડે,  
બન્યાં જીવન એ સમાં તમ તણાં અહિં ભૂ પરે.

ગયાં : સહુ ગયાં : પળ્યાં સ્વપથ સૌ : ન એકે રહ્યાં :  
—રહ્યાં સ્મરણ માત્ર ને સ્મરણદુઃખ જે જે સહ્યાં :  
હસ્યાં, કંઈ, રડ્યાં, કવિ જ્યમ હસે રડે કાવ્યમાં ;  
સ્મરું હું તમ જીવનો સરલ-કાવ્ય-ઝરણાં સમાં.

દિનેશ—કર દ્રામળાં ધનુષ મેઘ માંહીં રચે,  
 નિહાળી શિશુ ભાષ ભાંડુ નિજને ખતા'વા ધસે,  
 ધરૂં વિવિધ વર્ણુ એમ જગ આગળે સર્વ તે,  
 કટાક્ષ કરુણા તણા તુજથી જે લસે અંતરે.

પરંતુ કદી વર્ણુ એ મુજ ગાણું, ગણા'વા કરૂં  
 અને હૃદયમાં પડેલ તુજ રશ્મિને વીસરૂં,  
 કરી પ્રખર તો, પ્રભો ! ફિરણ તાહરાં તે ક્ષણે  
 સુકાવ, વિખરાવ એ હૃદય—મેઘને, વર્ણુને.

( પૃ. ૧૩ )

— મારો ભાવન - કુલ —

"પ્રેમ અને ત્યાગ"

એક જ દે ચિનગારી

(લૈરધી.)

એક જ દે ચિનગારી, મહાનલ ! મહાનલ !

એક જ દે ચિનગારી.

અકમક લોહું ઘસતાં ઘસતાં

ખરચી જાંઘળી સારી ;

જામગરીમાં તણખો ન પડ્યો,

ન ફળી મહેનત મારી,

મહાનલ ! એક જ દે ચિનગારી.

ચાંદો સળગ્યો, સૂરજ સળગ્યો,

સળગી આલ-અટારી ;

ના સળગી એક ગાગડી મારી—

વાત વિપતની ભારી,

મહાનલ ! એક જ દે ચિનગારી.

ઠંડીમાં મુજ કાયા થયરે,

ખૂટી ધીરજ મારી ;

વિશ્વાનલ ! હું અધિક ન માગું—

માગું એક ચિનગારી,

મહાનલ ! એક જ દે ચિનગારી.

## કાવ્યની નિર્ધારકતા ✓

(જૂલણા; માલકોશ)

અર્થ-૨૫૩. ૨૫૩ કાવ્ય. ૮. | તું મહાકાવ્ય થઈ વિશ્વ વ્યાપી રહ્યો,  
ત્યાં વળી કવિતહું શું કંઈ હું?  
અખિલ પ્રહ્લાંડ રસરાજ રેલી રહ્યો,  
રસ તણી વાડકી શું ધરું હું?

૨૫૩ ૨૫૩ સૃષ્ટિ શણગારી અદ્ભુત અલંકારથી,  
વાગ-અલંકાર સૌ વ્યર્થ ભાસે;

✓ મોહ નથી કાવ્યનો; માત્ર જીવી રહ્યો  
તુજ મહાકાવ્યની એક આશે.

## નમ્રતા ✓

ભલે મન વિવેક-હીન તિમિરે સદા આથડે, ઉપનાં પાંડવ  
અને હૃદય કલ્પના-રહિત કૂપ માંહીં પડે,  
ભલે સકલ જિંદગાની રસરંગ હીણી જતી,  
પરંતુ નહિ નમ્રતા-રહિત ચિત્ત થાજે કદી.

ભલે સ્ખલન-પૂર્વ-નાં સ્મરણથી સદા યે ગણું,  
 પરંતુ નહિ તે ભુલી મદ-નઠોર થાવા ચહું;  
 સદા ય નિજ દોષ કાજ અનુતાપ વાળા પરે  
 વહે તુજ દયા, વિભો ! ફિકર શી પછી છે મને?

દિનેશ-કર કોમળાં ધનુષ મેઘ માંહીં રચે,  
નિહાળી શિશુ ભાઈ ભાંડુ નિજને યતા'વા ધસે,  
ધરૂં વિવિધ વર્ણ એમ જગ આગળે સર્વ તે,  
કટાક્ષ કરુણા તણા તુજથી જે લસે અંતરે.

પરંતુ કદી વર્ણ એ સુજ ગણું, ગણા'વા કરું  
 અને હૃદયમાં પડેલ તુજ રશિમને વીસરું,  
 કરી પ્રખર તો, પ્રભો ! કિરણ તાહરાં તે ક્ષણે  
 સુકાવ, વિખરાવ એ હૃદય-મેઘને, વર્ણને. ૩૫૬

## કચારે બનશે તાત? V

( મરાઠી ચોવાડાની આલ )

કચારે બનશે, તાત! અરે, એ કચારે બનશે, તાત  
તરછોડેલા શિશુને ફરીને કચારે ધરશે હાથ!

ભાવભર્યાં તુજ ભુજપાશોમાં ઝકડીને, ઓ તાત

ભુજમાં ઝકડીને, ઓ તાત

અંકે ધરીને મસ્તક ઊપર વરંદ રાખશે હાથ! અરે, એ

પ્રેમભીનાં વત્સલ નયનેથી ટપકે અમી, ઓ તાત

નયનથી ટપકે અમી, ઓ તાત

મંદ મધુર તુજ સ્નેહલ સ્મિતનો વરસે કુલ-વરસાદ! અરે, એ



આલમના ઉસ્તાદને ✓

મર્યુ આ વિશ્વનું સંગીત,  
ને નાચે બધી દુનિયા !  
અયે આલમ તણા ઉસ્તાદ !  
મુજ વીણા મિલાવી દે.

મળ્યા સંગીતના સુરમાં  
સુરજ ને ચંદ્ર ને તારા ;  
બસૂરી એક મુજ વીણા  
રહી ; એને મિલાવી દે.

ચલાવી આંગળી અણુધડ મળ  
બધા યે તાર મેં તોડ્યા ;  
ફરી સાંધી તુટેલા તાર  
મુજ વીણા મિલાવી દે.

## ✓ હરિદ્ર-નારાયણની આરતી

જય હરિદ્ર-નારાયણ, જય નારાયણ દેવા, જય નારાં  
જુગ જુગ તમે કરો છો (૨), જગત તણી સેવા, નારાં

તમે રહીને ભૂખ્યા, અન્ન ધર્યું અમને, રે અન્નં  
રહી શરીર ઉઘાડા (૨), ઠાંક્યાં અમ તનને, નારાં

તમે રહી અજ્ઞાન, અમને જ્ઞાન દીધું, રે અમનેં  
નિશ દિન તન તોડીને (૨), સુખ અમને કીધું, નારાં

અમે આળસુ, સ્વાર્થી, કૃતદ્ધન, પાપ ભર્યા, રે કૃતદ્ધનં  
તમને સદા દયાવ્યા (૨), પીડ્યા ને કચર્યા, નારાં

જુગ જુગનાં એ પાપ, માફ કરો, દેવા, રે માફં  
પ્રાયશ્ચિત્ત રૂપે શી (૨), કરીએ તમ સેવા ? નારાં

ભવ્ય ડોસા ! ✓

આજ શાં ભાગ્ય આ હિંદ-સૌ જગત-નાં  
વિશ્વનાં સંતનાં વર્ષ પછિ !

જૂજ સંતો તણી તપ-હુતાશે ટકી  
એટલા દિન લગી દેહ-યષ્ટિ !

જે થકી હિંદ-શિર ઉચ્ચ આલમ મહીં  
જન્મદિનથી વડા ઉત્સવો શા ?

હિંદ-સંકષ્ટ-હર ! વર્ષ શત જીવ, ઓ  
દીન ભારત તણા ભવ્ય ડોસા !

આવો ઓ કવિવરો, દિવ્ય ગાયકગણો  
સૌ કલાના કલાકાર આવો,

કેક સેકાં લગી તમ કલા કાજ કે  
ઘણ વિણ નહિ-મળે વિષય આવો;

જેહ જીવન-કલા સૌ કલા પ્રેરતી  
તે કલા-હીન અમ જીવનો શા ?

જીવન અમ પ્રેરવા વર્ષ શત જીવ, ઓ  
સત્ય-સૌન્દર્યના ભક્ત ડોસા !

જગતથી દૂર નિજ ધર્મજીવન મહીં  
પ્રેમ-પથ યુદ્ધ મહાવીર બોધ્યો ;

જગત સમુદાયમાં, રાજ્યના કાર્યમાં  
 એહ સંદેશ અધુરો રહ્યો'તો ;  
 કિંતુ સર્વાંગ જીવન વિષે તેં કરી  
 પ્રેમના તત્ત્વની કાર્ય-ઘોષા,  
 (એ) તત્ત્વ ઝીલાવવા વર્ષ શત જીવ, એ  
 પ્રેમ શાશ્વત ભર્યા દિવ્ય ડોસા !

જગતને મોકલી'તી મહાસંસ્કૃતિ  
 ગૌતમે યોધિતરુ-છાંયમાંથી,  
 મોકલી'તી ઈશ્વરે મહાસંસ્કૃતિ  
 કૂસ-અધિરૂઢ નિજ કાયમાંથી ;  
 આજ સર્જે તું ભાવિ મહાસંસ્કૃતિ  
 સાભ્ર-ગંગા-તટે વિશ્વપોષા,  
 સંસ્કૃતિ-પૂરે હજી દૂર, એ લાવવા  
 વર્ષ શત જીવ એ વિશ્વ-ડોસા !

દેહ-તલથી ઉંચે, બુદ્ધિ-તલથી ઉંચે,  
 આત્મબલ-તલ ઉપર તું ફરે છે;  
 બુદ્ધિની દૃષ્ટિના ક્ષિતિજની પેલી ગમ  
 સત્યતું કાન્તદર્શન કરે છે ;  
 મુઠ્ઠીભર અસ્થિની દેહ તુજ દૂબળી,  
 આત્મનાં દાખવ્યાં તેં બળો શાં !  
 (એ) શક્તિ ભરવા જગે વર્ષશત જીવ, એ  
 દિવ્ય ભારત તણા ભવ્ય ડોસા !

સત્યના સંત! ✓

સત્યના સંત! તુજ જન્મ-ચોસઠ-દિને  
વિવિધ કંઈ અમ ઉરે લાવ જાગે ;  
લાવ જૂઠા હતા મણિમહોત્સવદિને  
ચાર વર્ષો પરે હૃદય આગે ;  
તે હતો દિવસ અમ પૂર્ણ આનંદનો,  
પણ હતાં અજ હૃદયો અમારાં,  
ને અમે અમ ઉરે ગર્વથી માનતા  
કે ઝીલીશું અમે બોલ તારાં.

ચાર વર્ષો વહ્યાં: ( ને બધા ન્યાયમાં  
સમયનો ન્યાય તે સત્ય સૌથી);  
બોલ તારા પુરા ઝીલી અમે ના શક્યા,  
ના ટળી દુર્દશા પૂર્ણ તેથી.

કિન્તુ અમ ભાવિના લેખના આજ આ  
આખરી અક્ષરો નથી લખાયા,  
કોઈ જન્મ્યો નથી ઇશ્વરી રાજ્યમાં  
કાયમી દુઃખમાં દુઃખી થાવા;

દીર્ઘ ને ઘોર રજની તણો પણ સદા  
અંત આવે અને સૂર્ય પ્રગટે,  
તેમ અમ દુર્દશા પણ જશે એક દિન,  
ગર્જશે હર્ષથી સ્થાન સર્વે.

સત્યના સન્ત! તુજ જન્મ-ચોસઠ-દિને  
કોટિ વન્દન તને છે અમારાં;  
વિશ્વ ઉદ્ધાર હિત વર્ષ શત જીવજે!  
વિજયી હો જીવન સંદેશ તારા!

## મંત્રેશ્વરીની આરતી. ✓ ૩૫૬

જય મંત્રેશ્વરી માત, મંત્રેશ્વરી માતા, જય મંત્રે  
શિશુ-શિક્ષણ-નિષ્ણાતા (૨), અખિલ-જગત-ખ્યાતા, મંત્રે

શિક્ષણ-મંત્રનું દાન, તેં જગને દીધું મા, તેં  
 મંત્રેશ્વરી તુજ નામ (૨), સાર્થક તેં કીધું મંત્રે

ધન્ય ધન્ય તુજ જન્મ, રોમ નગર માંહીં, મા, રોમ  
 સ્વતંત્ર-શિક્ષણ-ભાસ્કર (૨), ઉદ્ધિત થયો જ્યાંહીં મંત્રે

શિશુ હિત અર્થે જીવન, અર્પણ તેં કીધું, મા, અર્પણ  
 પ્રહાર્ય આજીવન (૨), વ્રત પાલન કીધું મંત્રે

સ્વતંત્ર-શિક્ષણ-ગંગા, ઉતારવા નભથી, મા, ઉતારવા  
પૂર્વાચાર્યો તપ બાહુ (૨), તપિયા તનમનથી. મંત્રે

કિંતુ ભગીરથ સમ તેં, તપ કીધું ભારી, મા, તપ  
સ્વતંત્ર-શિક્ષણ-ગંગા (૨), સ્વર્ગથી અવતારી. મંત્રે

મંત્રેશ્વરીની આરતિ, જે ભાવે ગાશે, મા, જે  
 અલ્પ પ્રયાસે તેને (૨), શાસ્ત્રબોધ થાશે મંત્રે

અક્ષયજીવનનાવલિ નાં ૧૯૭ માં ફાલ્ગુન અનુવાદ  
 When I survey - - -  
 જ્યારે કૂસ એ ભવ્ય દેખાય ✓

(ભાડ)


જ્યારે કૂસ એ ભવ્ય દેખાય,  
 રે ગડયો જસસ જ્યાં જશરાય.

હાનિ સમા મુજને સહુ દીસે  
 ઐહિક લાલ અપાર ;  
 ને મુજ સર્વ અહંતા ઉપર  
 આવે મને ધિછાર, રે ગડયો.



હૂંસ અલૌકિક શસત્ર કેરો,  
જે મુજ શવન-પ્રાણ,  
તેહ વિના મુજને નવ હોજો  
અન્ય તાણું અભિમાન, રે ચડયોં

જેહ અસાર પદારથ ઉપર  
આવે મોહ અથાક,  
તે સઘળાનો હું તુજ કારણ  
તુર્ત કરી દઉં ત્યાગ, રે ચડયોં

દેખો વદન દયામય એનું,   
હાથ અને વળી પાય,  
એ સહુમાંથી પ્રેમ-ઉદાસી  
એકરસે વહી નય, રે ચડયોં

શું કેદી આવો મધુર જાન્યો'તો  
પ્રેમ-ઉદાસી મિલાપ ?  
કે કેદી આવો લગ્ય જાન્યો'તો  
કંટક-મુકુટ-કલાપ ? રે ચડયોં

હોત કદી મુજ માલીકીમાં  
આ અવની સંપૂર્ણ,  
તો પણ તે ધરતાં તુજ ચરણે  
અંજલિ રે'ત અપૂર્ણ, રે ચડયો૦

આવો અદ્ભુત, આવો દૈવી,  
આવો જે તુજ પ્રેમ,  
તે અરથે આ જીવન સઘળું  
ના અરપું હું કેમ? રે ચડયો૦

દિવ્ય દયામય પ્રેમલ ઇશુએ  
હુંજ સહી આ પેર  
પાપી મનુષ્ય પરે ઉતરાવી  
પુણ્ય પ્રભુની મેર, રે ચડયો૦

માનવ ઉપર જીસસનો આ  
કરુણા પૂર્ણ પ્રસાદ,  
તે પર નિશેદિન મુકત જનોના  
વરસો સ્તુતિ વરસાદ, રે ચડયો૦

ફિકર નહિ !

ફિકર નહિ ! ફિકર નહિ ! એક દિન આવશે,  
જે દિ થાશે જ ઉદ્ધાર મારો !

હું સમા બહુ મહા પાપીઓ તરી ગયા,  
આવશે તેમ મારો ય વારો !

## હમારો દેશ

હમારો હિંદ, હમારી જનની,  
ધાત્રી હમારી, હમારો દેશ !  
શા માટે, મા, તારાં શુષ્ક નયન ?  
શા માટે, મા, તારા રુદ્ધ કેશ ?  
શા માટે, મા, તારી ધૂળમાં બેઠક ?  
શા માટે, મા, તારો મલિન વેશ ?  
તેત્રીશ કરોડ સંતાન જેનાં  
મુખેથી બોલે 'હમારો દેશ' !

સહગાન (કોરમ) :-

શેનું આ હુઃખ ? શેનું આ દેન્ય ?  
શેની આ લજ્જા ? શેનો આ કલેશ ?  
તેત્રીશ કરોડ એક જ સ્વરે  
મુખેથી બોલે 'હમારો દેશ' !

પ્રગટીને જ્યાં ગૌતમ બુદ્ધે  
મોક્ષદાર કરિયું મુક્ત,

આજે ય જેને અરધું જગત  
 પ્રણુતિ કરે ભક્તિ-યુક્ત !  
 અશોકે પ્રસારી કીર્તિ જેની  
 કંઠહારથી હિંદ-જલેશ,  
 નથી શું, મા, તું તેઓની જનની ?  
 નથી શું, મા, તું તેઓનો દેશ ?  
 શેનું આ દુઃખ ! ઇં

/ એક દિ જેના સેનાપતિઓ  
 બોલાવતા લંકામાં જય,  
 એક દિ જેનાં તુંગ વહાણો  
 ભામતાં ભારત-સાગર મંધ્ય,  
 સંતાન જેનાં ટિબેટ, ચીન,  
 જાપાને સ્થાપતાં ઉપનિવેશ,  
 તેને શું છાજે, મા, ધૂળમાં બેઠક ?  
 તેને શું છાજે, મા, છિન્ન વેશ ?  
 શેનું આ દુઃખ ! ઇં

/ શૂર શિવાજી, વીર પ્રતાપ,  
 નથી શું, મા, તું તેઓનો દેશ ?  
 ધન્ય, અમારી નસમાં જો એ  
 તેઓનું વહે રક્ત લેશ !

યદ્યપિ, મા, તુજ દિવ્ય કાંતિ  
ઘેરી અંધારે આજ અશેષ,  
વીંખાશે વાહળ ચમકશે ફરી  
તવ લલાટે નવ ઉજ્જેશ !  
શેનું આ હુઃખ ! ઇં

## જીવન-મહોત્સવ ✓ ૩૪૩

ભવ્ય, અનંત, પ્રભામય અંબર—  
 મંડપ કાંતિ છવાઈ રહી;  
લતા, વિટપ શો સન્ધ્યો ઉપસ્કર ! *હાનિ કાળ*  
 પૃથ્વી-દ્રશ ણિ છાઈ રહી;  
 સૂર્ય, ચંદ્ર ને તારાગણ શા  
 ઝગમગ ઝુંમર દીપ બળે !  
 આનંદો ! ભાઈ, આનંદો !  
 આ જીવન એક મહોત્સવ છે !

મધુર રસાળાં ફળકંદોની  
 મિષ્ટ ઉન્નણી આલી રહી;  
 કોયલ, મોર, ગપૈયા, પોપટ—  
 સંગીતની શી ધૂન ભરી !  
 લલિત, સુવાસિત, મોહક પુષ્પો  
 મધમધતી શી વાસ ભરે !  
 આનંદો ! ભાઈ, આનંદો !  
 આ જીવન એક મહોત્સવ છે !

## સમયની પળો ૧

( આશા જોનપુરી )

પળ પળ આજ ગણાય,  
સમયની પળ પળ આજ ગણાય.

મહિના વીત્યા, દિવસો વીત્યા,  
દિન આ એક ન જાય, સમયની૦

સૂર્ય અનાદિ પ્રવાસ થકી શું  
શ્રમિત થયો દેખાય,  
કે ઉરના આ સ્નેહ-સૂર્યને  
છોડી જવા નવ રહાય, સમયની૦



સૂનું જીવન ✓

( આશા બેનપુરી )

સૂનું આજ જણાય,  
જીવન સૂનું આજ જણાય.

હૃદયે દુઃખ છલોછલ ભરિયું,

ક્યાં જઈને ઠલવાય ?

હૈયામાં ઊઠેલી ઊર્મિ

હૈયામાં જ સમાય,

જીવન સૂનું આજ જણાય."

## રૂપક ગત મિત્રને ✓

જઈ જઈ ગયો હૃદય-કોસ આ પ્રણય-વારિને પામવા  
 સુચકુ-તવ-ગર્ગડી પર થઈ ઉરસ્કૂપમાં;  
 વહું તવ મધુ સ્મિતે ઉદક ઓછ-થાળા પરે;  
 કર્યું પ્રણય-વારિએ હરિત જીવનોદ્યાનને.

અમોલ ખડું વર્ષ એ હૃદય-યોગ સાથે ઘડ્યો;  
 પ્રસન્ન મુખ તેં સહ્યા જગત તાપ ને છાંયડો;  
 નહીં કદિ ખરી મુખે પરુષતા તણી કાંકરી,  
 નહીં જ તવ ભૂ ખની કદિ ય રોષથી વાંકડી.

થતું હૃદય માહરું વ્યથિત દુન્યવીં ઘા વતી,  
 વ્યથા મુજ મટાડવા તુજ થતી હતી ઔષધિ;  
 હવે હૃદય રક્તથી ટપકતું સદા યે રહે,  
 અને તુજ વિના હવા અવર કોણ એની કરે ?

## હાલ્યની માહતર થાઈ

હાલ્યની માહતર થાઈ, અરજણિયા, હાલ્યની૦

દિ બધો શીમમાં પાટકી પાટકીને  
ઘરે આવીઈ હાંજ હમે,  
એના કરતાં ખુરહીમાં બેહી રેવું, ભાઈ,  
ઈ તે કોને નોં ગમે, અરજણિયા, હાલ્યની૦

૯૫ | ગાયું સારિયું ને લેહું સારિયું ને વળી  
સાર્યાં મોટાં મોટાં ઢોરાં;  
એમાં તે હું મોટો મીર મારવો'તો  
ઓલ્યાં સારવાં નાનકડાં સોરાં, અરજણિયા૦

ફડ દઈને, ભાજ્યું, ડાંગ મારીઈ તો  
હોળાં ય હાલો ઝટ;  
ઈ ડાંગ આગળ સોકરાંના દેન હું,  
ઈ તો હાલો હીધાં હટ રે, અરજણિયા૦

વેપારી માહતર ને ખેડુ ય માહતર  
ને માહતર ભાણે ભુવો;  
કાઢી મુકેલ ઓલ્યો ટભલો ટપાલી—  
ઈ ચે માહતર થઈને મુવો, અરજણિયા૦

હરાદ હરાવશું ને સોડિયું પરણાવશું  
ને વાંસશું હતનારાયણની કથા;  
(આ) પેટનો ગુદારો એમ કરી કાઢશું,  
આપણે ખીણ હું તથ્યા, અરજણિયાં

મોટે ગામથી એલ્યો શાખ્ય આવે.  
એને હાડું હાડું ખાધાના હેવા;  
એના મોઢામાં લાડવા ઠાંડશું  
ઈ તો રાણ રાણ થઈ નય એવા,  
અરજણિયાં

હાલતી નિહાળે <sup>કોરે</sup> સોરે બેહશું  
ને વાતુંમાં કાઢશું દનિયાં,  
મોટા ગામમાં ને બદલી કરશે તો  
રાખશું રે હુંહણિયાં, અરજણિયાં

## ગામઠી ગીતા

ધરતરાશટર કે'સે :—

ધરમ જેતરમાં ને કરૂ જેતરમાં,

(જી) ઘડીકમાં બાધી મરે.

(એવા) મારા સોકરા ને મારા ભાઈના સોકરા  
લેગા થઈને હું કરે ?

હંજયડા, લેગાં.

x

x

x

અરજણિયો કે'સે :—

નાનાં ય મારવાં ને મોંટાં ય મારવાં

ને મારવાનો નાં મળે આરો,

એવું રાજ કેદીક ને નાં કર્યું.

તો કિયો ગગો રઈ ગ્યો કુંવારો ?

કરહણિયા, હું તો નથી લડવાનો.

x

x

x

કરહણિયો કેસે :-

આ અજરામર મનખ્યાનો આતમ્યો,

(ઇ) માર્યો ના મરાય,

એવું હમજીને, એલા, દીધે રાખ્યની,

એમાં તારા બાપનું હું જાય રે?

અરજણિયા, મેલ્યની મૂરખવેડા.

જગત બાધી આ તારી ઠેકડી કરે

ને હુંયે કઈ કઈને થાક્યો ;

ખતરીના કુળમાં કયાથી આવો તું

બિંધા પાનિયાનો પાક્યો ? અરજણિયા.

બૃધમાં જીતીશ તો રાજ કરીશને

મરીશ તો જાશ હરગે ;

એલા, તારો દિ જો ધરે હોય, તો તું

આવો લાગ શીદને મૂકે ? અરજણિયા.

મોડા મોટા માતમ્યા પુરૂષ જેણું

વાસનામાં મેલ્યો પૂજો.

એવા ય તે જગત હાડ કરમ ઢહરડે,

તું તે કઈ વાડીનો મૂળો ? અરજણિયા.

કરમની વાત બધી આપણા હાથમાં  
 ને ફળની નહિ એક કણી ;  
 એમ નો'ત તો તો બધાય થઈ બેહત,  
 ફલ્લી શે'રના ધણી, અરજણિયા.

× × ×  
 જાંધું ઘાલીને કરમ ઢહરડયે જા,  
 ને ફળની કયં માં ફકર,  
 ફળનો દેનારો ઓલ્યો પરભૂડિયો ઇ  
 નથી તારા બાપનો નોકર, અરજણિયા.

× × ×  
 અરજણિયો કેસે :—

ભરમ ભાંગ્યો ને મંશે ટળ્યો,  
 ને ગન્યાન લાધ્યું હાથું,  
તું મારો મહારી ને હું તારું માંકડું,  
 નચાવ્ય તેમ હું નાચું,  
 કરહણિયા, હાલ્યું હું હવે લડવાનો.

× × ×  
 હંજયડો કેસે :—

જોગી કરહણિયો ને ભડ અરજણિયો  
 થાય જ ઠેકાણે ભેળા,  
 માં ફલડું એમ સાખશી પૂરે :—

ન્યાં દાડી ઉડે ઘી કેળાં,

ધરતડા, દાડી ઉડે ઘી કેળાં.

વિદ્વાય !—કદુ એ દિસે શકુન સર્વને, તે છતાં  
'વિદ્વાય' સધળા સમાગમ પછી કહેવું પડે !

ઉડે સમડી કો ઉચે, અટ દર્મ ધસે ભૂ પરે,  
ગ્રહી કંઈક આંચમાં સડસડાટ ઊચે ચડે,  
કવચિત્ હૃદયને ચ ભાવ ત્યમ દિવ્ય સ્પર્શી જતા  
રહે હૃદય નાચતું તરલ સ્પર્શના તાલમાં,  
મથ્યો કંઈ ઉતારવા અગમ નૃત્ય એ શબ્દમાં,  
પરંતુ અતિશે અયોગ્ય મુજ શબ્દ ભાસ્યા મને,  
પુર્યો તુજ હૃદે જરાક પણ તાલ એ તાલમાં  
ન તો વિકલ હું ગાણું હૃદયનૃત્ય આ માહેડું.



· x  
·

x

મોહ નથી કાવ્યનો, માત્ર જીવી રહ્યો  
તુજ મહાકાવ્યની એક આશો.  
(પૃ. ૧૨)

# નોંધ

(કર્તાની)

પૃ. ૯ છેલ્લી લીટી 'ઝરણાં' વૃત્તની નિયમિતતા છોડીને ઝરણાંના ધીમા પ્રવાહને અનુરૂપ ખાસ આ ઉચ્ચાર રાખ્યો છે. જેને આ ઉચ્ચાર ન ફાવે તે 'ઝણાં' ઉચ્ચારે.

પૃ. ૧૧ જુઓ પરિશિષ્ટ ૧

પૃ. ૧૨ જુઓ પરિશિષ્ટ ૧, ૨

પૃ. ૧૩ જુઓ પરિશિષ્ટ ૩

પૃ. ૧૪ છેલ્લી લીટી; શબ્દ રચના પુખ્તપંક્તિને અનુરૂપ રાખી છે.

પૃ. ૧૭, ૧૮ ગાંધીજી વિષે છે એ રખણ છે.

પૃ. ૨૦ અહિં પેરંગ્રાફ ખોટા પડ્યા છે. પહેલી ૮ લીટીનો એક પેરંગ્રાફ અને બાકીની ૪ લીટીનો જૂદો પેરંગ્રાફ જોઈએ.

પૃ. ૨૧ ડૉ. મૉન્ટીસેરી વિષે

પૃ. ૨૨ 'When I survey the Wondrous Cross, On which the Prince of Glory died; એ ખ્રિસ્તી ભજનનો અનુવાદ. મૂળ આશ્રમમજનાવલિ (નવજીવન પ્રકાશન મંદિર) માં છે.

પૃ. ૨૬ દિજેન્દ્રલાલ રાય કૃત સુપ્રસિદ્ધ બંગાળી ગીત 'આમાર દેશ' (અંગ્રેજી My Motherland) નો અનવાદ

(૧)

નિરખને ગગનમાં કોણ ઘૂમી રહ્યો,  
તે જ હું તે જ હું શબ્દ બોલે:  
શ્યામના ચરણમાં ધ્રુવિયું છું મરણ રે,  
અહિંયાં કોઈ નથી કૃષ્ણ તોલે.

x

x

x

જળહળ જ્યોત ઉદ્યોત રવિ કોટમાં,  
હેમની કોર જ્યાં નીસરે તોલે,  
સચ્ચિદાનંદ આનંદકીડા કરે,  
સોનાના પાલણા માંહિ ઝૂલે.

( નરસિંહ મહેતા )

( ઈ. સ. નું ૧૫ મું શતક )

(૨)

તું મહાકાવ્ય બની વિશ્વ વ્યાપી રહ્યો  
ત્યાં વળી કવિતું શું કરું હું ?  
અખિલ બ્રહ્માણ્ડ રસરાજ રેલી રહ્યો,  
રસ તણી વાડકી શું ધરું હું ?  
સૃષ્ટિ શણગારી અદ્ભુત અલંકારથી  
વાગ્—અલંકાર ત્યાં વ્યર્થ ભાસે;  
મોહ નથી કાવ્યનો, માત્ર જીવી રહ્યો  
તુજ મહાકાવ્યની એક આશે.

( હરિહર ભટ્ટ )

( ઈ. સ. ૧૯૨૭ )

આપણે આ બંને કાવ્યનું દર્શન કરતાં શું જોઈએ છીએ ? બંનેમાં વિષયની સમાનતા એક પ્રકારની છે, એક જ વસ્તુનું દર્શન છે, છતાં કાંઈક ભિન્નતા—મૂઠાં છતાં પ્રત્યક્ષ ભિન્નતા છે: દષ્ટિક્ષેપના પ્રકારમાં ભિન્નતા છે. સોડહમ નો નાદધ્વનિ કરતા, ગગનમાં ધૂમતા અર્થાત્ અખિલ બ્રહ્માણ્ડમાં વ્યાપી રહેલા, પરમાત્માના સ્વરૂપનું દર્શન નરસિંહ મહેતા કરે છે; ત્યારે કવિ હરિહર ભટ્ટ વિશ્વમાં વ્યાપી રહેલા મહાકાવ્યરૂપે, અખિલ બ્રહ્માણ્ડમાં રેલી રહેલા રસરાજરૂપે—પ્રેમસ્વરૂપ એ જ પરમાત્માની સમીપ પોતાની દીનતા પ્રગટ કરે છે, કવિત્વનું અસામર્થ્ય અલ્પરસનું નૈવેદ્ય સમર્પવાની અનિચ્છા, દર્શાવે છે. નરસિંહ મહેતા.

દિવિ સૂર્યસહસ્રસ્ય ભવેદ્ યુગપદુત્થિતા ।

યદિ ભાઃ સદૃશી સા સ્યાદ્ ભાસસ્તસ્ય મહાત્મનઃ ॥

હજારો રવિની વ્યોમે સામટી જ્યોત જો અંગે,  
એ મહાત્માની જ્યોતિનું સામ્ય તો કાંઈ સંભવે.

એ રીતે વર્ણવાયલા પરમ જ્યોતિઃસ્વરૂપનું દર્શન અંગહળ-જ્યોતઉઘોત કોટિરવિમાં પ્રત્યક્ષ કરીને કરે છે; ત્યારે હરિહર ભટ્ટ અદ્ભુત અલંકારથી શણગારેલી સૃષ્ટિના અંગમગાદ આગળ પોતાની વાણીના અલંકારની વ્યર્થતા ઉચ્ચારીને દીન પૂજન કરે છે. આમ બંને વચ્ચે સામ્યતાણામાં ભેદનો વાણો નિરીક્ષકની નજરે જડશે. પરંતુ આથી પણ વિશેષ ભેદ બંને કવિના પરમતત્ત્વ પ્રત્યેની કવિ-ત્વદર્શનની વૃત્તિસ્થિતિમાં ( attitude ) છે, તે હોવા સૂક્ષ્મ છે કે અત્યારે મહારી પાસે તે પ્રત્યક્ષ કરાવનારો સૂક્ષ્મદર્શક યન્ત્ર નથી. પરંતુ એ યન્ત્રને અભાવે નવીન યુગની કવિત્વદષ્ટિનું ભાન કરાવ-

નારું એક અન્ય ઉદાહરણ, કાવ્યના મૂર્તરૂપે ઉદાહરણ, રજૂ કરું, તો કાંઈક વિશેષ છાપ મન ઉપર પડશે એમ આશા છે. એ ઉદાહરણ પણ રા. હરિહર ભટ્ટના જ બીજા સુંદર કાવ્યનું આપું છું:

એક જ દે ચિનગારી

મહાનલ ! એકજ દે ચિનગારી. ૬૦

[ જુઓ કાવ્ય:-‘ એકજ દે ચિનગારી ’ પૃ. ૧૧ ]

અપૂર્વ કવિત્વપ્રેરણાથી જન્મ પામેલા આ સુંદર કાવ્યમાં જે ચિનગારીની પ્રાર્થના કરી છે તે આ કવિને મળી ચૂકી જ છે; નહિં તો આ કાવ્ય રચાત જ નહિં. ચિનગારીનું ઉપમેય શું ? મહાનલ ક્રિયા મૂલ પદાર્થના ચિહ્ન ( symbol ) તરીકે ધાર્યો છે? એ ધ્વનિનું દર્શન જુદા જુદા પરીક્ષકો, જુદા જુદા પ્રસંગવિનિયોગમાં, જુદી જુદી રીતે કલ્પશે. હું માત્ર અત્યારે કવિત્વની દિવ્ય-ભૂમિમાં ધગી રહેલા પરમાત્માના પ્રેરક અનલમાંથી એક આજુ અંશ કવિત્વનો, ચિનગારી રૂપે, પ્રાર્થનારો આ કવિને કલ્પનામાં દેખું છું.

\*

\*

\*

આ નવીનતર યુગમાં રા. હરિહર ભટ્ટ જેવા નિસર્ગસિદ્ધ અને અસાધારણ પ્રતિભાવાળા અને સંસ્કારશુદ્ધ રચના કરનારા કવિયો પાકશે અને પોતાનો ક્ષણો વધારે પ્રમાણમાં અર્પશે, તો આપણા નવીનતર યુગનું કવિતા સાહિત્ય વિશેનું ભવિષ્ય તેજસ્વી જ બનશે. તથાસ્તુ !

## પરિશિષ્ટ ૨

સાક્ષર શ્રી નરસિંહરાવલાઇએ ઈ. સ. ૧૯૧૫-૧૬ માં મુખ્ય યુનિવર્સિટી દ્વારા આપેલાં Wilson Philological Lactures ના પુસ્તકાકાર પ્રકાશન Gujarati Language And Literature, Vol. II. P. 277 માંથી ]

I cannot resist the temptation to add one more specimen.

તું મહાકાવ્ય અતી વિશ્વ વ્યાપી રહ્યો, ઇ०

[ જુઓ કાવ્ય:-' કાવ્યની નિરર્થકતા ' પૃ. ૧૨ ]

Here is a feeble rendering of this sublime little piece:-

Thou pervadest this whole world with the chant of thy grand Epic; How dare I then compose my poor song ?

Thou floodest this whole Universe with thy grand stream of Love; How dare I offer then my cup of humble worship ?

Thou hast decked with wondrous beauty this creation all around;

All Speech adornment there availeth not;

I hanker not after poetry, sustained am I by hope and longing for the music of thy Epic grand.

## પરિશિષ્ટ ૩

( સાક્ષર શ્રી. બ. ક. ઠાકોરે ' પ્રસ્થાન ' માસિકમાં આપેલી ' આપણી કવિતા સમૃદ્ધિ ' નામની લેખમાળા, જે પાછળથી પુસ્તક આકારે પ્રકાશિત થઇ છે, તેમાંથી ]

(૧)

જય અચળેશ્વરી માત, અચળેશ્વરી માતા, જય અચળેઃ ઇત્યાદિ.

[ જુઓ કાવ્ય:-અચળેશ્વરીની આરતી પૃ. ૩૩ ]

છંદ: આ પદ છે, અષ્ટક છે, આરતીના જાણીતા માપનું.

વિષય: આર્યાતા, જૂની સંસ્કૃતિ, હિંદની અથવા આર્યાવર્તની પુરાતન જાહોજલાલી, સુવર્ણ યુગ, ઋષિમુનિની મહેત્તા, વેદ આદિની સર્વોપરિતા, રામરોન્ય, શ્રી કૃષ્ણપરમાત્માનો સર્વોદ્ધારક રાસ, શ્રી જિન ધર્મની દિગ્વિજયી સંપૂર્ણતા, વગેરે વગેરેના અંધ લકતો, જેઓ પ્રાચીન પુરાતન સનાતનના મંજરાં જ ઢોકે છે, નથી કંઈ સમજતા, નથી કશું આચરતા, અને આત્મપરીક્ષા અને આત્મસુધારણા તો પશુપંખી કરી શકે તો તેઓ કરે, એવા માણસોનો વર્ગ આપણા અસ અધકચરા પડેલા દેશમાં નહાનો સૂતો નથી, ઘટતો પણ નથી જણાતો. એ વર્ગને પોતાને મુખે કવિએ આ આરતી ગવડાવીને તેને દીક બનાવ્યો છે. અચળેશ્વરી નામથી માંડીને બધી વિગતો બંધબેસતી ગોઠવી છે. ઉપહાસ કાવ્યોનો વર્ગ કલા લેખે ઉંચો ના ગણાય, બેશક, પણ સચોત બોધકતાની દૃષ્ટિએ ( દાખલા તરીકે ) રા. રા. કનૈયાલાલ મુનશી કૃત ' ગોમતિ દાદાનું ગૌરવ ' કે રા. રા. મસ્તકકીર કૃત ' કાકાનો કાકાકૌવો ' એવી

નવલિકાના વર્ગ જેટલો કીંમતી તો છે જ, તથા પદ્યરચના તો મુકાબલે ટુંકી અને યાદ રહી જાય એવી, એટલે જટ ફલાય અને અલણ માણસોમાં પણ પ્રસરે. આપણા જૂતકાલ વગેરેની પ્રશસ્તિઓ જેવાં કાવ્યો પછી તેમાંના અતિશયોક્તિ કે અતથ્યાંશના ઉતાર લેજો પણ આ એક કૃતિ સંગ્રહમાં સામેલ કરી છે.

સારાં ઉપહાસકાવ્ય કે પ્રતિકાવ્ય (પેરોડી parody, કોઈ મૂલ કવિ કે કૃતિનો ઉપહાસ કરવાને તેનું કરેલું અનુકરણ) લખવાં સહેલાં નથી; એના કારીગરો ઉપજાવ્યા નથી ઉપજી શકતા, દર્શનની તેમ આલેખનની કંઈક વિશિષ્ટ શક્તિઓ હોય તે જ સારાં ઉપહાસકાવ્ય લખી શકે. ઉપહાસ કાવ્યો, ઉપહાસ દુયકા, અને વિકૃત છબીઓ (કેરીકેચર caricature) તાક્યું નિશાન પાડે, લોકપ્રિય અને અને નિર્દેશ હોય, એવાંને અમેરિકા યુરોપમાં બદલો પણ બહુ સારો મળે છે, તથા અહીં પણ છાપાંઓ સમૃદ્ધ થશે તેમ તેમ મળવા માંડશે. અને તો પણ ઉપર પ્રમાણેનું મત ફરીને ક્યું હું એ કલા ખરી, પણ કલા લેખે જીતી નહીં; કલાની પદવીઓ કૃતિની લોકપ્રિયતા, તે માટે મળતા બદલા, તે ઉપજાવવાની મુશ્કેલી, કે ઉપજાવી શકનાર માણસોની સંખ્યા ઉપરથી, આ કોઈ એક દષ્ટિએ અગર આ સર્વે દષ્ટિઓના સમન્વયે પણ, આંધવાની નથી.



(૨)

પણ કોઈ પણ લેખકનો નમૂનો માત્ર ઉપહાસ કાવ્ય જેવા હલકા વર્ગનો આપવો, તે એને અન્યાય કરવા. બરોબર હોવાથી આ સંખ્યાકમાં જ એ લેખકનું એક કાવ્ય પણ લઉં છું.

લલે મનં વિવેકહીન તિમિરે સદા આથડે ઈં

[ જુઓ કાવ્ય:—‘ નમ્રતા ’ પૃ. ૧૩ ]

છંદ: પૃથ્વી. પંડિત જગન્નાથ અને મોડા કવિઓના પૃથ્વી વૃત્તમાં ઘણુંખરું બે વિરામ છે; આઠમે અક્ષરે અને દરેક પંક્તિને અંતે; ઘણુંખરું એટલા માટે લખવું પડે છે કે જગન્નાથ જેવા સંગીતપ્રધાન મુક્તક કવિમાં પણ અવિરામ સળંગ પંક્તિઓ મળી આવે છે. અને ભર્તૃહરિ જેવા આગળ થઈ ગયેલા કવિઓમાં તો પૃથ્વી અવિરામ સળંગ પંક્તિનો જ છે. આ કૃતિમાંનો પૃથ્વી છંદ અવિરામ પંક્તિઓવાળો છે, જુઓ પંક્તિ ૧, ૩, ૧૦, ૧૧, ૧૪. પૃથ્વી છંદ ૬ઠે, ૧૨ મે અક્ષરે, અને પંક્તિને છેડે એમ ત્રણ વિરામોવાળો પણ લખાય; પણ એમ લખાતાં, એના બીજા છ અક્ષર પહેલા છ અક્ષરનો પડઘો જ થઈ જાય છે, અને તેથી છંદ સુધરવાને બદલે કચળી જાય છે. છેલ્લા પાંચ અક્ષરમાં અને પહેલા છ માં એટલો જ ફેર છે કે પહેલા છમાં અક્ષર ૩ ને ૪ લધુ છે તેને ગુરુ બનાવીને જ છેલ્લા પાંચ અક્ષર સાધ્યા છે. એટલે એક ગુરુના બે લધુના એક ગુરુની છૂટ લેવી હોય તો લેવાય શા માટે નહીં, એના મતના લેખકે પણ પૃથ્વીમાં તો અક્ષર ૩-૪ નો ગુરુ ન બનાવવો જોઈએ, અક્ષર ૧૫ માને સ્થાને બે લધુ ન લખવા જોઈએ,

ક્રમ જે એમ કરશે તો પૃથ્વીનું પૃથ્વીત્વ સમવાવાને બદલે કથળશે. છદોના લક્ષના લોગી આવા આવા સવાલો પૂછીને આવા આવા પ્રયોગો જાતે કરી જ્ઞેશે, તો આવી આવી ઘણી ન્હાની મ્હોટી કલાઆવીઓ તેમને મળશે અને વળી. તેમનું છંદઃશાસ્ત્રનું જ્ઞાન ગાણિતિક મટીને સજીવન બનશે એ મ્હોટો લાલ પણુ તેમને પ્રાપ્ત થશે. અહીં આટલું લખ્યું છે માત્ર દિગ્દર્શન માટે.

**અર્થ.** ૧-૨ યુદ્ધિહીન જડતા તે તિમિર, કલ્પનાહીન દષ્ટિ તે કૂપમંડૂક દષ્ટિ. ૫ પૂર્વનાં સ્ખલનોનાં સ્મરણથી. આગળ પંક્તિ-૧૨ માં પણ ક્રમ ઉલટાવીને, તુજ કરુણાના કટાક્ષથી. કે મદ-નઠોર, મદ અભિમાનને જોરે. નઠોર. અહંકારીઓ કેટલા નઠોર (લાગણીહીન) હોય છે તે સૌના અનુભવની સાબિતી છે. મદ-નઠોર એ નવો સમાસ સુંદર અને સચોટ છે. ૯ સૂર્યનાં કિરણો. ૧૦ બતાવવા, તે જ પ્રમાણે આગળ ગણાવવા. શિશુ એ કામળોં ધનુષ નિહાળીને નિજ લાઘ્વભાંડુને બતાવવા ધસે છે, હોંસે હોંસે દેખાડે છે, સર્ગર્વ વખાણે છે. જગત વખાણે, સર્ગાં સંબંધીઓ ખાસ સૌને દેખાડે, એવી મ્હારી જે કંઈ કૃતિઓ વિશેષતાઓ વિવિધ રંગ-બેરંગી શક્તિઓ અને યોગ્યતાઓ બની આવે છે, તે સર્વ મ્હારી ગણું તો તો હું પણ કૂલણુજી, એ એકે મ્હારી નથી જ; મેધધનુષના રંગો મેધના નથી તેમ: એ રંગો સૂર્યકિરણોત્પ છે; મ્હારી જે કંઈ શક્તિઓ આદિ તે તુજ કરુણાકટાક્ષોત્પ છે. આ ઉપમાપ્રાણિત વિચાર જ નિરભિમાન (વિનમ્રતા) રૂપ હીરાના ગર્ભમાંનો પ્રકાશ-પ્રવારો છે. છેલ્લી કડીમાં એ જ ઉપમા આગળ ચાલે છે. સૂર્ય તપતાં જ મેધધનુષ તો શું, મેધ પણ છિન્નભિન્ન થઈ જાય છે. મ્હને જરાપણ અભિમાનનો ડાઘ લાગતાં, કરુણાકટાક્ષને ઠેકાણે



32040